

CAMERA DEI DEPUTATI

Doc. **XII-bis**
N. 12

DECISIONE DELL'ASSEMBLEA PARLAMENTARE DELL'UNIONE EUROPEA OCCIDENTALE

QUARANTUNESIMA SESSIONE ORDINARIA
(Commissione permanente - Bruxelles, 17 ottobre 1996)

Decisione n. 17 (1)
sulle modifiche al Regolamento finalizzate ad assicurare continuità
di azione all'Assemblea

Annunziata il 18 dicembre 1996

L'ASSEMBLÉE,

(i) Considérant que l'article IX du Traité de Bruxelles modifié ne la soumet pas à des élections périodiques mais lui permet d'exercer une action continue;

(ii) Considérant que son Président est responsable de l'exécution de son budget et que celui-ci est établi pour une année légale;

(iii) Considérant qu'il est souhaitable que le Bureau de l'Assemblée qui a préparé les travaux d'une partie de la session exerce son mandat pendant la totalité de cette partie de session,

(1) Adoptée par la Commission permanente le 17 octobre 1996.

DECIDE

1. De supprimer l'article 5 et de renuméroter les articles du Règlement en conséquence.

2. De supprimer le paragraphe 2 de l'article 9.

3. De reformuler comme suit l'article 10.7:

« Le Président et les Vice-Présidents restent en fonction jusqu'au 31 décembre de l'année légale en cours, sauf dans le cas où l'un d'entre eux aurait cessé d'être membre de l'Assemblée ou se serait volontairement démis de sa fonction de Président ou de Vice-Président ».

N.B. Traduzione non ufficiale.

Decisione n. 17
sulle modifiche al Regolamento finalizzate ad assicurare continuità
di azione all'Assemblea

L'ASSEMBLEA,

(i) Considerato che l'articolo IX del Trattato di Bruxelles modificato non prevede elezioni periodiche, ma le permette di esercitare la sua azione in forma continuativa;

(ii) Considerato che il suo Presidente è responsabile della gestione del bilancio, che viene formulato per un periodo di un anno legale;

(iii) Considerato auspicabile che l'Ufficio di Presidenza dell'Assemblea che ha preparato i lavori di una parte della sessione eserciti il suo mandato fino al completamento di questa parte di sessione,

DECIDE

1. Di abrogare l'articolo 5, rinumerando in conseguenza gli articoli del Regolamento.

2. Di abrogare il paragrafo 2 dell'articolo 9.

3. Di riformulare l'articolo 10.7 come segue:

« Il Presidente e i Vice Presidenti restano nelle loro funzioni fino al 31 dicembre dell'anno legale in corso, salvo il caso che uno di essi cessi di essere membro dell'Assemblea o abbia volontariamente dato le dimissioni dalla propria funzione di Presidente o di Vice Presidente ».